



## CONREU I CULTIU

Tot i que els termes *conreu* i *cultiu* s'usen com a sinònims en el registre col·loquial i que el *Diccionari de la llengua catalana* de l'Institut d'Estudis Catalans (DIEC2) dona el primer terme com a preferent per remissió, el llenguatge jurídic administratiu, com a llenguatge d'especialitat, distingeix entre l'un i l'altre.

D'una banda, el DIEC2 dona per al primer terme els significats següents com a termes comuns referits a l'agricultura:

### **conreu**

1.3 *m.* Conjunt de tècniques o procediments emprats per a conrear la terra, les plantes, etc.

2.1 *m.* Terra conreada.

2.2. *m.* Plantació que hom explota.

Pel que fa al segon terme, a més de remetre a *conreu*, en dona la definició particular següent:

### **cultiu**

2. *m.* Tècnica de laboratori consistent en la multiplicació de microorganismes en un medi de cultiu apropiat amb finalitats mèdiques, científiques o industrials.



## PARLAMENT DE CATALUNYA

Departament d'Assessorament Lingüístic

Per tant, *conreu* s'ha d'utilitzar de manera preferent en textos referits a l'agricultura (com ara l'expressió especialitzada «contracte de conreu»), tot i que *cultiu* és admissible en el registre col·loquial:

~ El cultiu de l'avellana és propi de secà.

✓ El conreu de l'avellana és propi de secà.

En canvi, en l'àmbit de la biologia l'únic terme adequat és *cultiu*:

✘ El conreu en laboratori és un mètode fonamental per a l'estudi dels microorganismes que causen malalties.

✓ El cultiu en laboratori és un mètode fonamental per a l'estudi dels microorganismes que causen malalties.